



PRIMARIA HOWARD

# HOWARD HIGHLIGHTS

DECEMBER 2018 / DICIEMBRE 2018



## Annual Reindeer Run & Rudolph Dash!!

**Saturday, December 8, 2018**

Howard could win a \$1,000 prize from the Ontario-Montclair Schools Foundation for the most registrants!! Who wants to join Mrs. Guillen and a bunch of Howard teachers on Dec. 8<sup>th</sup>? Come to the office to get the flyer and registration information. The Reindeer Dash is only \$5.00 if you sign up before Dec. 4<sup>th</sup>!! You can also register online at: <https://secure.rec1.com/CA/City-of-Ontario/5K-Reindeer-Run--Rudolphs-Dash/3966c>



### ¡Carrera Anual "Reindeer Run and Rudolph Dash"!

**Sábado, 8 de diciembre, 2018**

¡La Escuela Howard podría ganar un premio de \$1,000 por parte de la Fundación de Escuelas de Ontario-Montclair por la mayor cantidad de personas registradas!

¿Quién quiere unirse con la Sra. Guillen y varios maestros de la Escuela Howard el 8 de diciembre? Vengan a la oficina para obtener un volante e información para inscribirse. ¡El costo de la inscripción para la carrera "Reindeer Dash" es de solo \$5.00 si se inscriben antes del 4 de diciembre! También se pueden inscribir por internet en la página: <https://secure.rec1.com/CA/City-of-Ontario/5K-Reindeer-Run--Rudolphs-Dash/3966c>

## December Holiday Program/Programa Festivo de Diciembre

Many of our students will perform in a Winter Program on Tuesday, December 18, in our Multi-Purpose Room. Due to space constraints, we are having a performance for parents only @ 9:45. This will be a free dress day for all students. Please ensure that all students arrive to school on time. **THANK YOU!!**

Muchos de nuestros estudiantes formaran parte de nuestro Programa de Invierno el martes, 18 de diciembre, en el Salón Multiuso. Debido al espacio limitado, tendremos una presentación solo para los padres a las 9:45am. Este será un día de vestimenta libre para todos los estudiantes. Por favor asegúrense que todos los estudiantes lleguen a la escuela a horario. ¡GRACIAS!

### CALENDAR OF EVENTS:/ CALENDARIO DE EVENTOS:

12/1 - 8:00 am -12:00 pm  
Saturday Make-Up Academy

12/7 – SELPAC Meeting @  
8:00 am

12/7—Special Education Parent Meeting @ 8:45 am

12/8 - 8:00 am Reindeer Run/  
Rudolph Dash @  
Citizens Business  
Bank Arena

12/15—Chess Tournament at  
Oaks Middle School - 9:00  
am -12:00 pm

12/18 - Winter Program

12/20 - Wear Pajamas to  
School Day!!

12/21 - No School

**12/21 - 1/6/2019**  
**Winter Break (no school)**

**1/7/2019**  
**Students Return to School**



## Supporting a new reader

It's exciting when your child first begins to read. In addition to reading with them, here are three things you can do to help them make progress.

1. Talk about reading. Tell your youngster what you read today, whether it was a memo for work, instructions for a sewing project, or a magazine for pleasure. This shows them that reading is something grown-ups do, too.
2. Team up with teachers. Kids succeed with reading when parents and teachers work together. Find out whether your child is reading at the level their teacher expects this time of year. If they're below where they should be, ask what you could do at home to help.
3. Read, then write. Writing will help your youngster with reading, and vice versa. After they read a book they like, suggest that they write and draw about their favorite part. You might help by giving them a fill-in-the-blank sentence to complete: "My favorite part was \_\_\_\_\_ because \_\_\_\_\_."

### *Apoyando a un lector principiante*

*Es emocionante cuando su hijo empieza a leer. Además de leer con él, aquí hay tres cosas que puede hacer para ayudarlo a avanzar.*

1. *Hablen sobre leer. Cuénteles a su hijo lo que leyó el día de hoy, si se trataba de una nota para el trabajo, instrucciones para un proyecto de costura, o una revista que leyó por placer. Esto le demuestra a él que la lectura también es algo a lo que se dedican los adultos.*
2. *Trabajen conjuntamente con los maestros. Los niños tienen éxito con la lectura cuando los padres y los maestros trabajan juntos. Averigüe si su hijo está leyendo según las expectativas de nivel a esta altura del año. Si está por debajo de donde debería estar, pregunte lo que podría hacer en casa para ayudar.*
3. *Leer, y luego escribir. La escritura le ayudará a su hijo con la lectura, y viceversa. Después de que lee un libro que le gusta, sugiérale que escriba y dibuje algo de su parte preferida. Tal vez lo podría ayudar dándole una oración para completar: "Mi parte preferida fue \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_."*

### **Q&A** Gifts that teach

**Q** A few relatives have asked for suggestions of gifts to give my daughter. Can you recommend gifts that would help her with reading and writing?

**A** Books always make great gifts. You could mention an author or a series that your daughter enjoys.

Other ideas include a picture dictionary for looking up spelling and definitions, journals and colorful pens to inspire writing, and board or card games that teach her about words. Small, portable family games are a good bet, too. They might try Spot It! Alphabet, Pairs in Pears, or Scrabble Slam. There are also board games based on favorite books, such as Goodnight Moon Game and The Very Hungry Caterpillar Game.

Finally, toys that encourage creativity and language can help her read and write. Consider asking relatives for items like finger puppets, flannel board sets, and storytelling dice.

### **P & R** Regalos que enseñan

**P** Un par de familiares han pedido sugerencias de regalos para darle a mi hija: ¿Me pueden recomendar regalos que le ayudarían con la lectura y la escritura?

**R** Los libros siempre son muy buenos regalos. Podría mencionarles un autor o una serie que su hija disfruta.

Otras ideas incluyen un diccionario de imágenes para buscar ortografía y definiciones, diarios y bolígrafos de colores para inspirar la escritura, y juegos de mesa o de cartas que le enseñen palabras. Los juegos familiares pequeños y portátiles también son una muy buena idea. Podrían probar "Spot It!" "Alphabet", "Pairs in Pears" o "Scrabble Slam". También hay juegos de mesa basados en libros favoritos, como el juego de "Goodnight Moon" y el juego del libro "The Very Hungry Caterpillar".

Por último, los juguetes que fomentan la creatividad y el lenguaje pueden ayudarla a leer y escribir. Considere pedir a los familiares artículos como títeres de dedo, juegos de mesa de franela y dados de narración de cuentos.

## Go Fish for Tens

*MATH SKILL: Making Tens (a skill necessary for learning estimation, addition and regrouping)*

This game works for 2-5 people. It works similarly to the game Go Fish. Players receive seven cards and the leftover cards go in the pond in the middle of the table. Instead of making a pair, as in Go Fish, the objective is to make 10. For example, if I have a 6, I would ask someone if they have a 4. Once a match is made, it is put down. If no match is made, players must draw one card from the pond. The player with the most matches wins the game.

NOTE: If you decide to keep face cards in the deck, students must use subtraction instead of addition to make ten.

## Ve a Pescar Decenas

*DESTREZA MATEMÁTICA: Formar Decenas (una destreza necesaria para aprender a calcular, sumar y reagrupar)*

Este juego funciona con 2-5 personas. Funciona similar al juego "Go Fish". Los jugadores reciben siete cartas y las cartas sobrantes van al poso en el centro de la mesa. En vez de formar un par como en el juego "Go Fish", el objetivo es formar 10. Por ejemplo, si yo tengo 6, yo preguntaría si alguien tiene un 4. Una vez que se forma un par, se da de baja. Si no se forma ningún par, los jugadores deben tomar una carta del pozo. El jugador con la mayor cantidad de pares gana el juego.

COMENTARIO: Si decide incluir las cartas con figuras en el mazo, los estudiantes deben restar en vez de sumar para formar diez.

## Salute

*MATH SKILL: Addition, Subtraction or Multiplication*

This game is for 3 people. One person acts as a captain and deals one card to each player. Without looking at the card, players hold the card up to their foreheads and say "salute". The captain says the sum, difference or product of the two cards. The first player to guess the number on their card wins both cards. The player with the most cards at the end of the session or deck wins. For example, imagine player 1 has a 9 and player 2 has a 4. If the students are practicing addition the captain will say "The sum is 13." Subtraction: "The difference is 5." Multiplication: "The product is 36". The first player to guess the number on their own card wins the cards. For older children, it is possible to practice all three math skills at once. The captain can rotate through each of the phrases throughout game play. This makes game play even more challenging and exciting for the students.

## SaludO

*DESTREZA MATEMÁTICA: Suma, Resta o Multiplicación*

Este juego es para 3 personas. Una persona actúa como un capitán y reparte una carta a cada jugador. Sin mirar la carta, los jugadores ponen la carta sobre sus frentes y dicen "saludo". El capitán dice la suma, diferencia o producto de las dos cartas. El jugador que adivina el número de su carta primero gana ambas cartas. El jugador con la mayor cantidad de cartas al final de la sesión o del mazo gana. Por ejemplo, imaginemos que un jugador tiene un 9 y el 2<sup>do</sup> jugador tiene un 4. Si los estudiantes están practicando sumar, el capitán va a decir "la suma es 13." Resta: "La diferencia es 5." Multiplicación: "El producto es 36". El primer jugador en adivinar el número en su propia carta gana las cartas. Para niños mayores, es posible practicar todas las tres destrezas matemáticas a la vez. Al pasar de fase en fase, se pueden turnar para ser capitán. Esto hace que el juego sea aún más desafiante y emocionante para los estudiantes.

Howard  
 4650 Howard St.  
 Montclair Ca. 91763  
 Phone: 909-591-2339  
 Fax: 909-517-3943

**Follow us on Twitter/  
 Síguenos en Twitter en  
 Howard\_OMSD**

Here is the link to the Twitter  
 page/Aquí tiene el enlace para la  
 página de Twitter

[https://twitter.com/intent/follow?  
 screen\\_name=Howard\\_OMSD](https://twitter.com/intent/follow?screen_name=Howard_OMSD)

**Our Twitter feed can also be  
 found on our school web  
 page. Come follow the fun!**  
 También pueden encontrar nuestro  
 enlace de twitter en la pagina de  
 internet de la escuela. ¡Entre y siga  
 la diversión!

**School Website/Página de  
 internet**

[http://omsd.omsd.net/schools/  
 Howard/Pages/default.aspx](http://omsd.omsd.net/schools/Howard/Pages/default.aspx)

**Fundraiser**



Thank you Howard Families! The fall catalogue/cookie dough fundraiser was a success. Over \$19,000 worth of merchandise and cookie dough was sold, which means the school has earned approximately \$8,500. This will cover the costs of field trips for the year. Thank you so much to the families for their support.

I'd like to send out a special thanks to the top three sellers in the school:

- 1st—Daniel Tapia sold \$892.00 worth of merchandise.
- 2nd—Tila Nguyen sold \$732.00 worth of merchandise.
- 3rd—Aaliyah Maciel sold \$567.00 worth of merchandise.

In addition to recognizing the top three sellers, I'd like to send out a special thanks to our top three classes:

- 1st—Room 22 - Total \$2,137.00
- 2nd—Room 19 - Total \$2,130.00
- 3rd—Room 2 - Total \$1,285.00

**Recaudación de Fondos**

¡Gracias a familias las de Howard! La recaudación de fondos del catálogo de otoño y masa de galletas fue un éxito. Se vendió más de \$19,000 de mercancía y masa de galletas, lo cual significa que la escuela ha logrado obtener una recaudación de aproximadamente \$8,500. Esto cubrirá los gastos de las excursiones del año escolar. Muchas gracias a las familias por su apoyo.

Quisiera enviar un agradecimiento especial a los tres estudiantes con el mayor monto de ventas de la escuela:

- 1 ° — Daniel Tapia vendió \$892.00 de mercancía.
- 2° — Tila Nguyen vendió \$732,00 de mercancía
- 3 ° — Aaliyah Maciel vendió \$567.00 de mercancía

Además de reconocer los tres vendedores con el mayor monto de ventas, quisiera enviar un agradecimiento especial a los tres salones con el mayor monto de ventas:

- 1 ° — Salón 22 - Total \$2,137.00
- 2° — Salón 19 - Total \$2,130.003
- 3° — Salón 2 - Total \$1,285.00

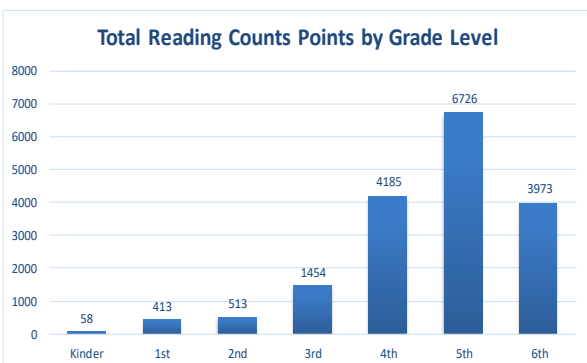
**READING COUNTS**

How many points **should** your child have?

How many points **does** your child have?

¿Cuántos puntos debe tener su hijo?

¿Con cuántos puntos cuenta su hijo?



**IMPORTANCE OF ATTENDANCE/IMPORTANCIA DE LA ASISTENCIA**

The totals below show how many tardies and absences we had during the months of August-October. As a community, let's try our best to see these numbers decline and improve our attendance.

Los totales a continuación muestran la cantidad de tardanzas y ausencias que tuvimos durante los meses de agosto a octubre. Como una comunidad, demos nuestro mejor esfuerzo para disminuir estos números y mejorar nuestra asistencia.

- Each class depends on each student arriving on time every day so that they can earn a class reward. The goal is to spell out PERFECT ATTENDANCE. The class earns a letter every time everyone is present and on time. Once they spell perfect attendance, they have a class reward.
- Cada clase depende de que cada estudiante llegue a tiempo todos los días para que puedan ganar una fiesta. El objetivo es deletrear "PERFECT ATTENDANCE" (Asistencia Perfecta). La clase obtiene una letra cada vez que todos los estudiantes estén presentes y a tiempo. Una vez que deletrean "perfect attendance", el salón obtiene una recompensa.

